

晚清「中體西用」思想論 (1861—1900)

官定意識型態的西化理論



薛化元 / 著

《晚清「中體西用」思想論》

晚清「中體西用」思想是中國近代思想史上相當重要的思潮，尤其在處理中西文化問題上，「中體西用」更是常被提及的思考與型態。但是到底「中體」是什麼？「西用」是什麼？兩個本來不相干的東西又如何能組合成一個思想主張？而「中體西用」思想系統接納西方近代文化，又能到達什麼程度？究竟是像持肯定意見的先生們所認為的那樣，可以藉由「中體西用」而開展出民主憲政？抑或是像持反對意見的先生們所認為的那樣，說「牛體馬用」是既不能在邏輯上成立，也不能具體實現的？

本書是薛化元先生對於上列「中體西用」思想所含藏的問題所作的深入而有意義的探討。經過這樣的探討，「官定西化理論」的神秘面紗終于可以在讀者面前揭露開來。

ISBN 957-9628-75-0

00250



9 789579 628754

晚清「中體西用」思想論

(1861—1900)

官定意識型態的西化理論

國家圖書出版品預行編目資料

晚清「中體西用」思想論 (1861-1900) — 官定意識型態的西化理論 / 薛化元 -- 二版 -- 臺北縣板橋市：稻鄉，民 90

面： 公分

ISBN：(平裝)

1. 哲學 - 中國 - 晚清 (1840-1911)

848.6

89009437

晚清「中體西用」思想論 (1861-1900)
— 官定意識型態的西化理論

作者：薛化元

發行人：吳秀美

出版：稻鄉出版社

台北縣板橋市漢生東路 53 巷 28 號

電話：(02) 22566844、22514894

傳真：(02) 22564690

郵撥帳號：1204048-1

登記號：局版台業字第四一四九號

印刷：吉豐印刷有限公司

定價：新台幣 250 元

初版：中華民國 90 年 1 月

I S B N：957-9628-75-0

※破損頁或缺頁請寄回本社更換※

版權所有 翻印必究

自序

晚清「中體西用」思想是中國近代思想史上相當重要的思潮，尤其在處理中西文化問題上，「中體西用」更是常被提及的思考型態。但是到底「中體」是什麼？「西用」又是什麼？兩個本來不相干，又如何組合成一個思想主張？而「中體西用」思想系統接納西方近代文化又能到哪個程度，是如持肯定意見的先生所謂能開展出民主憲政呢？抑是如持反對意見的先生所謂「牛體馬用」，既在邏輯上不能成立，在現實上也隨著清代洋務運動的失敗而破產呢？在既有著作無法解決前述的問題時，筆者不辭淺陋地出版這本『晚清「中體西用」思想論（一八六一—一九〇〇）』，希望能初步從思想史的角度來解析這些問題。

這本書原名『晚清「中體西用」思想研究（一八六一—一九〇〇）』，是筆者在論文口試以後，參照口試老師們的意見刪訂的研究成果。正如前面所點出的一些問題點所暗示的，這本著作絕不是無意識的歷史著作，而是帶有濃厚的由問題意識及實踐意識而來的歷史意識：由對現實中西文化問題關心和對民主政治的文化環境的思索，筆者選擇了這個思想史題目做為研究的主题。經過初步閱讀史料，發現「中體西用」思想的成立，與晚清自強運動密切相關，遂以自強運動推動之年（一八六一）為時間斷限的起點，又以庚子（一九〇〇）以後清廷有一連串的改革措施，思想界也有巨大的轉變，為避免問題過份龐雜，故以一九〇〇年為時間斷限的終點。

在本文寫作期間，承蒙李守孔、李永熾二位指導教授的悉心指導，尤其是守孔師在中文史料方面；永熾師在日文史料以及論文結構、論證和結論方面，提供了許多寶貴的意見，使筆者受益良多。而張玉法、王樹槐、黃進興三位老師在論文口試時提出的批評，也使本書減少了許多疏漏之處；另外，李威熊、林能士、艾爾曼（B. A. Elman）、王家儉、蘇雲峰諸位師長，也提供了許多寶貴的建議；並承徐泓教授借閱『明實錄』索引的未刊稿，特誌謝忱。

劉靜貞、翁佳音、韓嘉玲、陳美美、孫善豪、王正芬、蔡幸娟諸友代為翻譯部份原文；林慧美小姐和許雪姬、賴惠敏、沈松橋諸學長在資料蒐集過程中，給予了許多協助；楊建國、張立明、林少予、周志宏、劉季倫、殷人珏、汪秀卿、廖美蘭、王瑋、黃秀如以及沈淑莉等夜史系諸友幫助繕寫，校對工作。在此，對以上諸友的誠意幫助，深致謝意。當然，這本書得以正式出版，還必須感謝弘文館出版社的協助。

最後，謹向閱讀本書的朋友提供一些建議：由於牽涉到理學的理論，本書第一章一、二節文字較為難讀，對「道器」論、「體用」論之演進若無太大興趣，可在看完「導論」以後，直接進入第一章第三節；又因為顧及本文的結構與完整性，許多重要的資料和論述不得不放在註釋中（如第一章第一節〔註六二〕對「體制教學」的描述；第二章第四節〔註一七四〕對鄭觀應主張引進的西方法律制度可能對「中體」構成挑戰的討論），因此若時間許可，不要只看本文而略過註釋。

薛化元

一九八六年十一月二十五日於一缺齋

修訂版序

碩士論文出版迄今已經四年多，不過，當李明仁兄來電說委託稻鄉經銷的書剩下個位數，需要再版時，還是讓我意外了一下。也就是這個意外，使我能有機會處理在初版時因為忙亂而不及修正的一些錯誤，以及對當時出力助成這本書出版的朋友表示謝意。

本來碩士論文口試後，依據口試老師們的意見，進行一些修正，便把論文交給弘文館出版社出版。但是，在打字稿三校送印刷廠以後，弘文館這一部門的負責先生離職，公司不能立刻出版這本書。由於當時博士班報名在即，我手頭上又已經沒有碩士論文修正的打字定稿，十分著急。幸好明仁兄如同介紹這本書給弘文館出版一樣熱心，陪我跑印刷廠，幫我聯絡裝訂廠，最後並在我阮囊羞澀之際，代我先墊了出版費，這本書才歷經一波三折後出版。而後，我便把成書委託給明仁兄的稻鄉出版社經銷，說起來，修訂版交給稻鄉出版社出版，也可以算是實至名歸吧！

這一次的修訂，有關原版打字錯誤的部份，感謝吾友潘光哲代為校閱，使我在趕博士論文之時，還有餘力加以修正。同時，我也把發表在『當代』的『『中體西用』理論能開出自由民主嗎？』，收入本書，希望藉此呈現圍於原本論文的結構，而不適合在論文中討論有關『中體西用』理論的一些問題。並藉此機會給本書加了一個副標——官定意識型態的西化理論。最後，特別對

明仁兄五年多來協助本書的出版，表示謝忱。

薛化元

一九九一年八月十五日於中和

目錄

自序	I
修訂版序	I
導論	I
第一章 思想的淵源	一一
第一節 「道器」論之演變	一一
第二節 「體用」論之演進	二七
第三節 「道器」論、「體用」論與「中體西用」論之脈絡	三六
第二章 晚清「中體西用」思想之成立與早期「中體西用」思想	三九
第一節 晚清「中體西用」思想成立背景	四〇
第二節 「中體西用」論的成立	四七
一、魏源與「中體西用」思想	四七
二、馮桂芬與「中體西用」論	四八
第三節 前期洋務派與「中體西用」思想	六〇
一、曾國藩、李鴻章	六〇
二、郭嵩燾	六七

三、薛福成、馬建忠……………	七四
第四節 非主流派的「中體西用」思想……………	九九
一、王韜與「中體西用」思想……………	九九
二、鄭觀應、湯震、陳熾興與「中體西用」思想……………	一〇六
第五節 總評……………	一五九
第三章 張之洞與『翼教叢編』派的「中體西用」思想……………	一六三
第一節 通往「勸學篇」理念之徑……………	一六三
第二節 「勸學篇」理念架構之探討……………	一八三
—附論『翼教叢編』派的「中體西用」思想……………	一八三
一、「勸學篇」之時代背景……………	一八三
二、「勸學篇」理論架構——「中體西用」……………	一八四
三、『翼教叢編』派之「中體西用」思想……………	一九二
第三節 張之洞「中體西用」思想評析……………	二〇一
第四章 晚清「中體西用」思想之評估……………	二〇七
第一節 「東洋道德、西洋藝術」論……………	二〇七
第二節 「中體西用」理論的省察……………	二一二
第三節 晚清「中體西用」思想定位……………	二一七

結 論		一三三
附 錄		一三三
參考書目		一四三
一、史料		一四三
二、中日文論著		一四七
三、西方著作		一五二

導論

在鴉片戰爭中，英國以船堅礮利為手段，強迫性地打開中國閉鎖的門戶，是中國歷史上一個重要的轉捩點，自此而後，中外的關係乃進入所謂的「條約體系」(treaty system)時代(註一)。在西方強迫「開港」以後，隨之而來的，則是「領事裁判權」、「協定關稅」、「租界」、「片面最惠國待遇」等不平等條約的規定。而本文所探討的主題——晚清「中體西用」思想——便是在此一歷史背景下逐漸開展的。

受到鴉片戰爭中國戰敗的刺激，魏源寫成了『海國圖志』和『聖武記』(註二)，在前者中他明白地提出「師夷之長技以制夷」的思想(註三)。但是，不管魏源的熱忱如何，在『海國圖志』發刊之初，幾乎被當時一般的讀書人所忽略，而在「十餘年之後」，才以太平天國之亂(一八五〇—一八六四)及亞羅船事件(一八五八)的發生為契機而受到重視(註四)。在咸豐十一年(一八六一)開始推動的自強運動中，「師夷之長技以制夷」的觀念更成為運動的重要理念(註五)。不過，無論是自強運動的主要推動者曾國藩、李鴻章，或是在咸豐十一年(一八六一)完成『校邠廬抗議』的馮桂芬，他們固然同意魏源「師夷之長技以制夷」的看法，但是都已經認識到西方的長技背後有其理論(西學)存在，因此為了「師夷之長技」，便進一步主張「采西學」。而他們最早主張採用的西學，多是與船堅礮利有密切關係的自然科學，如算學、格致學……

等等。隨後由於認識到船堅礮利並非西方富強的唯一因素，商業、工業、法律、議會也是導致西方富強的重要原因，因此鄭觀應等人便主張更廣泛地採用西學，從算學、格致學等自然科學的學習，擴及於商學、法學等諸學科及政制層面。

在另一方面，與西學一樣被稱之為學的中學，在學的概念上及內容上，與西學似有相當的歧異。顧炎武在「答友人論學書」中，便對「學」的概念和內容有所說明：（註六）

「竊以為聖人之道，下學上達之方，其行在孝弟忠信，其職在灑掃、應對、進退，其文在詩、書、三禮、周易、春秋，其用之身在出處、辭受、取與，其施之天下，在政令、教化、刑法，其所著之書，皆以為撥亂反正，移風易俗，以馴乎治平之用，而無益者不談」

這並非顧炎武一己之見而已，被視為官定朱子學理念主要創發者的朱熹，也有類似的意見。朱熹認為，學主要是學「父子有親，君臣有義，夫婦有別，長幼有序，朋友有信」（五教）而已（註七）。他並明確地對「學」的輕重緩急加以說明，認為「不窮天理，明人倫，講聖旨，通世故，乃兀然存心於一草一木器用之間，此何學問」（註八）。換句話說，朱熹以為「學」的著重點，當在於「五教」或是窮天理、明人倫、講聖旨、通世故。而由於朱熹及其學派的四書、五經注，到了元延祐二年（一三一五）成為科舉之書，至明永樂十二年（一四一四）又有『五經大全』、『四書大全』的編纂，朱子學成為地位崇高的官學（註九），其地位更延續到清朝。因此，藉著朱熹對學的探討，當有助於對中學（尤其是官學系統）的把握。

基本上，誠如高田真治所指出的，「儒教之學的意義，乃是兼有知與行二義，非謂單指以真

理爲真理而認識，或指學術探求之事之學」，而學與修德之間有十分密切的關係，「以學爲修德之事，以修德爲爲學之內容，則仁義道德、聖人君子卽爲學之實質內容」（註一〇）。這與帶有濃厚科學（science）意味與爲學術而學術的西學，有相當大的不同。

而在晚清最早用文字將中學與西學以「體用」論的形式加以關聯，提出「中學爲體，西學爲用」（中體西用乃其省略語）主張的，可能是甲午戰後的孫家鼐（註一一）。孫氏認爲：（註一二）

「中國五千年來，神聖相繼，政教昌明，決不能如日本之捨己芸人，盡棄其學而學西法。……應以中學爲主，西學爲輔，中學爲體，西學爲用；中國有未備者，以西學補之，中學失其傳者，以西學還之，以中學包羅西學，不能以西學凌駕中學」

在此可以發現，他除了另外點出「主輔」說的「中體西用」論外，重要的是他提出了「中學其失傳者，以西學還之」的說法，在實際的內涵上，他指出，「中國以禮教爲建邦之本，綱常名教，萬古常新」，這就是「體」；「而因時制宜，一切格致之書，專門之學，則又宜博采泰西所長，以翊成富強之業」，這便是「用」（註一三）。由此發現，所謂的西學爲用，乃指於「用」的範疇內採用西學，而此一西學，事實上，包括「西學」與「西技」兩個層次。另外，在討論大學堂採用經籍時，他強調應「以列聖所欽定者爲定本」（註一四），表現對官學體制的支持。由此大致透露了其「中學」所依歸和西學的內容。

「中學爲體，西學爲用」一詞的提出雖是在甲午戰後，不過類似的主張在其前便已經提出過

，如鄭觀應便會清楚地主張「主以中學，輔以西學」，並認為中學與西學「合而言之」時，「中學其本，西學其末」（註一五）。因此，目前中國近代思想史的研究成果中，多認為「中體西用」思想是晚清思想界普遍的見解（註一六），在晚清思想脈絡裡，代表著中國傳統士大夫對西方文化進一步的認識（註一七）。

由於晚清「中體西用」思想在中國近代思想史脈絡的重要性，目前的研究成果甚多，張之洞、馮桂芬、鄭觀應、王韜諸人都已有專篇的碩士論文。但就對晚清「中體西用」思想作一整體性研究而言，除了閔斗基的「中體西用論考」（註一八）和王爾敏的「清季知識分子的中體西用論」（註一九）與孫廣德的「調和傳統與西化的中體西用說」（註二〇），以及湯其學「『中學為體，西學為用』思想的演變」（註二一）、陳旭麓「論『中體西用』」（註二二）、皮明麻「『中體西用』論平議」（註二三）等綜合性中、短篇論文之外，作品並不多。因此，以前人的研究成果為基礎作一綜合性的研究，仍有必要。其中湯其學、陳旭麓、皮明麻三人的作品是中國大陸最近的研究成果，對於「中體西用」思想的構成要件和思想的歷史定位問題都有頗具突破性之處，不過或許囿於政治教條對學術研究的限制，過份強調「中體西用」思想的所謂階級特性，在討論「中體西用」思想的歷史性質時，有教條導引結論之嫌。而王爾敏對「中體西用」思想的研究，資料的徵引較前面三人的論文詳盡，將晚清「中體西用」思想所包羅的「道器」論、「本末」論等史料一一列舉，並簡單地加以說明，同時也強調此一觀念乃晚清新式教育推展的思想動力。然而，由於王氏在中國近代思想史的研究上，本來就近於「觀念史」（history of ideas）的立場

，因此對於「思想史」(intellectual history) 所著重的思想與歷史環境之「互動」(interaction) 關係，就顯得不足(註二四)。同時，就「觀念史」的立場而言，王文對於「中體西用」的界定與發展，也欠缺「內在理路」(inner logic) 的分析。至於閔斗基的「中體西用論考」一文，則是既有成果中對「中體西用」思想討論較具份量的，不論是在研究史方面，或在「中體西用」與日本「東道西藝」的比較方面，都能補國內相關論文的不足。而前述諸篇研究成果對於「中體西用」思想形成的「內在理路」，都欠缺足夠的分析，同時彼此之間對「中體西用」思想的界定，也相當歧異。

因此，以孫家鼐的「中體西用」思想為基礎，透過對「體用」論以及一般歸入「中體西用」論重要形式的「道器」論作一歷史性的溯源和討論便有其重要性。所以在第一章中先討論晚清「中體西用」思想的淵源，包括「道器」論、「體用」論，以及在官定朱子學系統中二者的關聯，和它們與「中體西用」論思考的關係。

甲午戰爭以後，康、梁變法思想勃興，影響到「中體西用」論的評價與定位，故以此為斷限，將「中體西用」思想分為兩章，第二章中先簡單討論「中體西用」論的成立歷史背景和「經世」思想的特色與「中體西用」思想的關係，其次則討論「中體西用」論的成立，以及此一思想在何時出現。「中體西用」思想成立後，一般認為它沿著兩條主線發展、變化，一條是洋務派官僚思想的發展；一條則是非洋務派主流的「中體西用」論者思想(註二五)。因此接著討論曾國藩、李鴻章、薛福成、郭嵩燾、馬建忠等洋務派官僚(包括與其關係密切者)的思想，而後再討論

非洋務派主流的「中體西用」思想，並將長年留居海外的王韜獨立爲一，最後討論鄭觀應、陳燦、湯震的思想。

第三章中則以一般人所習知的「中體西用」論者張之洞的思想作爲主題，先討論在「勸學篇」之前張之洞思想的演變和發展，其次分析「中體西用」思想代表作「勸學篇」的思想架構及其產生的時代背景，並論及當時的『翼教叢編』派「中體西用」思想，以探求「勸學篇」的歷史意義，最後再對張之洞的「中體西用」思想作一通盤的討論。

在大致討論晚清「中體西用」思想的源流、發展與結構以後，接著則淺介與「中體西用」年代相近、結構相似的日本「東道西藝」思想，作爲評估「中體西用」思想的參考。然後再介紹各家對「中體西用」思想的批評，並從理論架構來探討其思想的「真值」（註二六）。第三節則將「中體西用」思想置於歷史時空的脈絡中，作一歷史的定位，並且簡單討論它的「實際功效」（practical effectiveness）（註二七）。最後，再就全文作一總結。

至於從事此一研究主要參照的方法，是曼海姆（K. Mannheim）的知識社會學，尤其是「關聯論」（relationalism）（註二八）。由於它的啓示，注意到歷史的「存在拘束性」，而將不同時期的「中體西用」思想對照不同的時空條件，予以不同的評價（註二九）。同時，從曼海姆的知識社會學觀點來看，「否定一個觀念的真值」與「確定一個觀念的功能」是有所區別的。如果是懷疑或否定一個觀念的真值時，仍然是將此觀念視爲「題旨」（thesis），與此觀念立於同一理論基礎之上從事探討；反過來說如果不管此觀念所斷言的是否爲真，而只注意此觀念所履行的理